



Guía docente				
Datos Identificativos				2016/17
Asignatura (*)	Inglés Aplicado	Código	631G01502	
Titulación	Grao en Náutica e Transporte Marítimo			
Descritores				
Ciclo	Periodo	Curso	Tipo	Créditos
Grado	2º cuatrimestre	Tercero	Optativa	6
Idioma	Inglés			
Modalidad docente	Presencial			
Prerrequisitos				
Departamento	Ciencias da Navegación e da Terra			
Coordinador/a	Campa Portela, Rosa Mary de la	Correo electrónico	rosa.mary.campa@udc.es	
Profesorado	Campa Portela, Rosa Mary de la	Correo electrónico	rosa.mary.campa@udc.es	
Web				
Descripción general	Comunicaciones internas y externas en Inglés Gestión de recursos del puente en inglés Gestión de la documentación del buque y la carga así como preparación de cartas de protesta, informes en Ingles etc. Evaluación / informes de la tripulación Relaciones Interculturales			

Competencias del título	
Código	Competencias del título
A10	Redactar e interpretar documentación técnica y publicaciones náuticas.
A11	Emplear el inglés, hablado y escrito, aplicado a la navegación y el negocio marítimo.
A15	Realizar una guardia de navegación segura.
A17	Adoptar las medidas adecuadas en casos de emergencias.
A18	Responder a señales de socorro en la mar.
A19	Utilizar las frases normalizadas de la OMI para las comunicaciones marítimas, y empleo del inglés hablado y escrito.
A37	Usar correctamente los diferentes aparatos de navegación y radiocomunicaciones.
B1	Aprender a aprender.
B4	Comunicarse de manera efectiva en un entorno de trabajo.
B5	Trabajar de forma autónoma con iniciativa.
B6	Trabajar de forma colaborativa.
B7	Comportarse con ética y responsabilidad social como ciudadano y como profesional.
B11	Capacidad de adaptación a nuevas situaciones.
B12	Uso de las nuevas tecnologías TIC, y de Internet como medio de comunicación y como fuente de información.
B13	Comunicar por escrito y oralmente los conocimientos procedentes del lenguaje científico.
B14	Capacidad de análisis y síntesis.
B15	Capacidad para adquirir y aplicar conocimientos.
B18	Dominar la expresión y la comprensión de forma oral y escrita de un idioma extranjero.
B22	Valorar críticamente el conocimiento, la tecnología y la información disponible para resolver los problemas con los que deben enfrentarse.
C2	Dominar la expresión y la comprensión de forma oral y escrita de un idioma extranjero.
C3	Utilizar las herramientas básicas de las tecnologías de la información y las comunicaciones (TIC) necesarias para el ejercicio de su profesión y para el aprendizaje a lo largo de su vida.
C5	Entender la importancia de la cultura emprendedora y conocer los medios al alcance de las personas emprendedoras.
C8	Valorar la importancia que tiene la investigación, la innovación y el desarrollo tecnológico en el avance socioeconómico y cultural de la sociedad.
C13	Que los estudiantes posean las habilidades de aprendizaje que les permitan continuar estudiando de un modo que habrá de ser en gran medida autodirigido o autónomo.



Resultados de aprendizaxe		
Resultados de aprendizaxe	Competencias del título	
Utilizar as ferramentas básicas das tecnoloxías da información e as comunicacións (TIC) necesarias para o exercicio da súa profesión e para a aprendizaxe ao longo da súa vida.		C3
Comunicarse de xeito efectivo nun ámbito de traballo	B4	
Redactar e interpretar documentación técnica e publicacións náuticas.	A10	
Empregar o inglés, falado e escrito, aplicado á navegación e ao negocio marítimo.	A11	
Realizar unha garda de navegación segura.	A15	
Adoptar as medidas axeitadas en casos de emerxencias.	A17	
Responder a sinais de socorro no mar.	A18	
Utilizar as frases normalizadas da OMI para as comunicacións marítimas, e emprego do inglés falado e escrito.	A19	
Usar correctamente os diferentes aparatos de navegación e radiocomunicacións.	A37	
Aprender a aprender	B1	
Comunicarse de xeito efectivo nun ámbito de traballo.	B4	
Traballar de forma autónoma con iniciativa.	B5	
Traballar de forma colaboradora.	B6	
Comportarse con ética e responsabilidade social como cidadán e como profesional.	B7	
Capacidade de adaptación a novas situacións.	B11	
Uso das novas tecnoloxías TIC, e de Internet como medio de comunicación e como fonte de información.	B12	
Comunicar por escrito e oralmente os coñecementos procedentes da linguaxe científica.	B13	
Capacidade de análise e síntese.	B14	
Capacidade para adquirir e aplicar coñecementos.	B15	
Dominar a expresión e a comprensión de forma oral e escrita dun idioma estranxeiro.	B18	
Valorar criticamente o coñecemento, a tecnoloxía e a información dispoñible para resolver os problemas cos que deben enfrontarse.	B22	
Dominar a expresión e a comprensión de forma oral e escrita dun idioma estranxeiro.		C2
Utilizar as ferramentas básicas das tecnoloxías da información e as comunicacións (TIC) necesarias para o exercicio da súa profesión e para a aprendizaxe ao longo da súa vida.		C3
Entender a importancia da cultura emprendedora e coñecer os medios ao alcance das persoas emprendedoras.		C5
Valorar a importancia que ten a investigación, a innovación e o desenvolvemento tecnolóxico no avance socioeconómico e cultural da sociedade.		C8
Que os estudantes posúan as habilidades de aprendizaxe que lles permitan continuar estudando dun modo que haberá de ser en grande medida autodirixido ou autónomo.		C13
Dominar a expresión e a comprensión de forma oral e escrita dun idioma estranxeiro.	B18	

Contenidos	
Tema	Subtema
1.- UNIT 1: SHIP TO SHORE COMMUNICATIONS	1. VTS routine communications. 2. VTS distress, urgency and safety communications. 3. Port State Control 4.- Coast Guard.
UNIT 2: SHIP TO SHIP COMMUNICATIONS	2.1. ship to ship routine communications 2.2. ship to ship distress, urgency and safety communications
UNIT 3: INTERNAL COMMUNICATIONS	3.1. Watch relief 3.2. voyage planning 3.3. Mooring and anchoring 3.4. Pilot on board 3.5. Crisis management 3.6. Safety and management meetings report



UNIT 4: PORT OPERATIONS	4.1. Vessel types 4.2. Cargo documents 4.3. Cargo handling 4.4. Port Management
UNIT 5: PSC- VETTING	5.1. Ship certificates 5.2. Port State Control 5.3. Vetting process
UNIT 6: DRY DOCK AND REPAIR	6.1. Dry dock 6.2. Repair list
UNIT 7: INTERCULTURAL COMMUNICATIONS	7.1. Non- verbal communication 7.2. Cultural background 7.3. Leadership and group decision making

Planificación				
Metodologías / pruebas	Competencias	Horas presenciales	Horas no presenciales / trabajo autónomo	Horas totales
Sesión magistral	B1 C2	17	17	34
Simulación	A11 A15 A17 A18 A37 B4 B6 C2	15	0	15
Prácticas a través de TIC	A11 A19 B5 B6 B12 C2 C3	5	10	15
Portafolio del alumno	A10 A19 B1 B12 C2 C3	1	15	16
Trabajos tutelados	A10 B1 B5 B12 B14 B22 C2 C5 C8 C13	3	30	33
Discusión dirigida	A11 A15 A17 A18 A37 B4 B6 B7 B11 B13 B15 B18	19	0	19
Prueba objetiva	A11 A19 C2	2	10	12
Atención personalizada		6	0	6

(*) Los datos que aparecen en la tabla de planificación són de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de los alumnos

Metodologías	
Metodologías	Descripción
Sesión magistral	Clases expositivas sobre la terminología propia de las comunicaciones buque-buque, buque-tierra, manejo de la carga, inspecciones, etc.
Simulación	práctica de conversaciones mantenidas en diferentes situaciones del trabajo a bordo, tales como maniobras, cambio de guardia, etc., realizadas en ambientes simulados
Prácticas a través de TIC	Trabajo práctico sobre vocabulario de las comunicaciones en el ámbito marítimo
Portafolio del alumno	Trabajo sobre la terminología propia de las comunicaciones en el ámbito marítimo
Trabajos tutelados	Redacción y exposición de un artículo técnico.
Discusión dirigida	práctica de conversaciones y gestión de documentación relacionada con el ejercicio de la profesión realizada en el aula
Prueba objetiva	Los alumnos que asistan al menos al 80% de las clases presenciales y realicen al menos el 80% de los trabajos requeridos podrán ser evaluados de forma continua Los alumnos que no cumplan el requisito de asistencia mínima del 80% serán requeridos para la realización de un examen presencial sobre los contenidos de la asignatura

Atención personalizada



Metodoloxías	Descrición
Portafolio do alumno Prácticas a través de TIC Trabaxos tutelados	A realización das tarefas propostas polo profesor fora da aula e a preparación para as tarefas a realizar na aula requirirán da supervisión e guía personalizada por parte do profesor.

Evaluación			
Metodoloxías	Competencias	Descrición	Calificación
Discusión dirixida	A11 A15 A17 A18 A37 B4 B6 B7 B11 B13 B15 B18	La asistencia y aprovechamiento de los ejercicios de role playing, junto con las simulaciones son los pilares fundamentales de esta asignatura	20
Portafolio del alumno	A10 A19 B1 B12 C2 C3	El alumno realizará durante el curso una serie de ejercicios relacionados con la terminología propia de las comunicaciones en el ámbito marítimo. La entrega de estos ejercicios conformará el portafolio del alumno	10
Simulación	A11 A15 A17 A18 A37 B4 B6 C2	Asistencia y aprovechamiento de las clases de simulación propuestas.	20
Prueba objetiva	A11 A19 C2	Los alumnos que cumplan los objetivos anteriores podrán optar por la realización de una prueba objetiva complementaria	20
Prácticas a través de TIC	A11 A19 B5 B6 B12 C2 C3	Se realizarán prácticas en el laboratorio de informática relacionadas con la terminología marítima.	5
Trabaxos tutelados	A10 B1 B5 B12 B14 B22 C2 C5 C8 C13	Realización y exposición de traballo proposto por el profesor	15
Sesión magistral	B1 C2	Asistencia a clases magistrales y realización de tarefas propostas.	10

Observacións avaliación
Aquellos alumnos que non participen da avaliación continua da materia a lo largo del curso (asistencia al 80% de clases magistrales) realizarán una prueba final de carácter global. Para presentarse a esta prueba es obligatoria la entrega de los ejercicios que conforman el portafolio y el trabajo tutelado. Esta prueba estará compuesta de cuatro partes con valoración independiente (lo que supone la necesidad de superar cada una de las partes) prueba escrita (10%), un listening (20%), una prueba de simulación y/o role playing (45%), la presentación y exposición oral de un trabajo tutelado (25%)

Fuentes de información	
Básica	- Blakey, Tn (2001). English for maritime studies. Longman - OMI (2000). Model course 3.17 Maritime English. OMI - Logie, Vivers, Nisbet (1998). Marlins 1 English for seafarers. Marlins Se utilizarán además otros recursos electrónicos tales como MarEng Project o TUMSAT initiative.
Complementaria	

Recomendacións
Asignaturas que se recomenda haber cursado previamente
Asignaturas que se recomenda cursar simultaneamente
Asignaturas que continúan el temario
Otros comentarios



(*) La Guía Docente es el documento donde se visualiza la propuesta académica de la UDC. Este documento es público y no se puede modificar, salvo cosas excepcionales bajo la revisión del órgano competente de acuerdo a la normativa vigente que establece el proceso de elaboración de guías